



人权理事会  
普遍定期审议工作组  
第二十二届会议  
2015年5月4日至15日

根据人权理事会第 16/21 号决议附件第 5 段  
提交的国家报告 \*

安道尔

\* 本文件按接收到的文本翻译印发。文件内容并不意味着联合国秘书处表示任何意见。

GE.15-02243 (EXT)



\* 1 5 0 2 2 4 3 \*

请回收 



## 目录

	段次	页次
一. 导言：报告状况和编制方法.....	1-8	3
二. 人权方面的进展.....	9-54	3
A. 立法修订.....	9-29	3
B. 增进和保护人权的机构.....	30-33	6
C. 国际条约.....	34-54	7
三. 第一次普遍定期审议时安道尔采纳的建设的后续落实情况(36).....	55-105	9
A. 人权领域各方案和国际承诺的后续落实情况.....	55-65	9
B. 儿童权利.....	66-75	10
C. 妇女权利.....	76-89	13
D. 被拘留人员权利.....	90-93	16
E. 劳动权利和劳工权利.....	94-95	16
F. 残疾人和其他弱势群体的权利.....	96-97	17
G. 移民权利.....	98-104	17
H. 打击有组织犯罪.....	105	18
四. 结论.....	106-107	18

## 一. 导言：报告状况和编制方法

1. 安道尔公国于 2010 年 8 月 23 日按照普遍定期审议的要求提交了关于人权状况的初次报告。<sup>1</sup>
2. 2010 年 11 月 3 日，按照普遍定期审议的工作流程，对安道尔公国进行了首次评估。在评估中提出了 59 项建议，其中 36 项建议得到采纳，有 21 项被拒绝，另有 2 项建议尚待答复。
3. 根据人权理事会第 5/1 号决议附件第 15 a)段，人权理事会在第 32 次会议上通过了安道尔公国的国家报告。
4. 根据人权理事会第 16/21 号决议附件第 5 段，安道尔公国提交了关于国内人权状况的第二次报告。
5. 外交部多边事务与合作司负责协调本报告的编写工作，期间得到了司法和内政部、财政和公共管理部、卫生和福利部、教育和青年部以及检察机关的协助。
6. 在内阁会议最终核准报告之前，在 2015 年 1 月 28 日的会上，将本报告初稿发送给总委员会(国会)和各行政区(地方政府)审议，以便提出相应的意见。2015 年 1 月 14 日，收到了各行政区的意见和评论，一并纳入本报告。
7. 同样，还通过在 2014 年 6 月 18 日的第 36 期《安道尔公国官方公报》上发布关于普遍定期审议进程以及提交意见时间的通知，召集民间社会参与普遍定期审议进程。
8. 本报告的编写方法遵循了人权理事会在 2011 年 6 月 19 日的第 17/119 号决议中核准的一般准则。在导言之后的报告第一部分，介绍了在人权方面取得的进步、立法修订情况、在两轮审查期间签署或者批准的关于人权保护的文书、以及最新实施的各项政策。本报告第二部分对上一次审查期间提出的建议逐项做出了答复。最后是报告的结论部分。

## 二. 人权方面的进展

### A. 立法修订

1. 在 2010-2014 年期间采纳的现行法律法规
  - a) 移民和劳动权利

9. 2012 年 5 月 31 日，批准了第 9/2012 号法律，即移民法修订案，取代了以前的移民法，另外还批准了 11 月 30 日的第 17/2006 号法律，即所谓的养老居留法。此次修订把各种移民制度集中写入单独一项法律当中，具有三重目的：整合

移民制度的管控工作，扩大和补充关于移民制度类型的法律框架，以及对该法律的解释以及适用方面进行明确。

10. 安道尔公国的人口结构独具特色，其中本国人口占总人口的 46%<sup>2</sup>。在安道尔公国于 2012 年 6 月 21 日批准通过第 10/2012 号《外国投资法》之前，外籍人口只能享受到有限的经济权利，而且其中一些人还要达到一定的居留年限。而该法律让外籍人口从获得居留许可之时就能享有全部的经济权利。

11. 受经济危机的影响，国内经济活动日渐衰落，经历了一次就业萎缩和常住人口显著减少的过程，居民数量从 2008 年的 84,484 人下降到 2014 年的 76,949 人。<sup>3</sup> 为了改善这种情况，2011 年 2 月 16 日批准通过了关于在经济上提供社会救助的管理条例，设立了非自愿性失业社会福利制度<sup>4</sup>。此外，还推出了若干促进就业计划，其中需要着重指出的是：《促进长期雇佣失业劳工计划》<sup>5</sup>，《促进就业和企业培训计划》<sup>6</sup>，面向国家行政机构和司法机构组织领域实施的《造福社会临时工计划》<sup>7</sup>，由总委员会、行政区、准官方机构和国营企业承担的《促进造福社会临时工计划》<sup>8</sup>，《促进在偏远地区和人口稀少地区就业的计划》<sup>9</sup>。最后，教育和青年部以及司法和内政部于 2015 年 1 月 19 日联合提交了关于提高青年就业率的计划<sup>10</sup>。该计划旨在满足那些已经结束学业并且处于失业状况的 16-20 岁青年的就业需要。

b) 社会权利：保护弱势阶层，为家庭提供帮助

12. 根据 1999 年 6 月 30 日的《城市房地产租赁法》第三项补充条款之规定，允许政府对相对于居民消费价格指数来说租赁价格的提高进行调控，在必要的时候让租金价格停止上涨，目前这项规定已经得到了应用，并且在 2013 年<sup>11</sup>、2014 年<sup>12</sup> 和 2015 年的预算法当中，已经取消对租金涨价事项的审批，为的是帮助各个家庭应对经济危机带来的困境。另外，尽管面临不利的经济形势，但最近几年仍然保留了卫生和福利部以及教育和青年部的预算项目。

13. 2013 年 6 月 13 日，批准通过了关于有效竞争和保护消费者的第 13/2013 号法律，明确表达了国家建立现代法制来保护消费者和用户权利的意愿。继这部法律获批通过之后，2013 年 8 月 7 日又批准通过了关于消费问题投诉、举报和索赔正式文件的管理条例。

14. 2013 年 9 月 18 日，批准通过了关于批准在经济上提供社会救助管理条例的法令。自 2008 年 11 月 19 日首次获批通过以来，该项条例历经多次修订。考虑到政府所关切的 40-59 岁年龄段失业人数不断增加的问题，最近一次修订将可以享受失业救济的年龄从 55 岁下调到了 50 岁。

15. 2014 年 4 月 24 日，批准通过了关于社会服务和社会卫生服务的第 6/2014 号法律，使建立在社会保障、卫生系统、社会服务和社会卫生服务系统基础之上的安道尔社会保障体系在法规上更加完善。该法规定，社会服务将面向所有人口，具体来说，就是那些处于需要社会的帮助、无法自立、受到社会排斥或面临

风险的人。此外，设立了一系列社会服务和社会卫生服务，提供一整套的技术、经济和科技援助。

16. 总委员会(国会)的所有议会党团于 2014 年 12 月 9 日联合提交了一份关于消除性别暴力和家庭暴力的法律提案。经全部议会党团一致同意，于 2015 年 1 月 15 日批准通过了该项法律文本。

c) 公民权利和政治权利

17. 选举权是受《安道尔宪法》承认的一项基本权利。2014 年 4 月 24 日批准通过了关于修订选举制度和公民投票法的第 07/2014 号法律，从而可以保障并且扩大在国外定居的安道尔籍公民的选举权。出于这一原因，并且考虑到有越来越多的本国公民因为务工和求学而在国外居住，上述法律修订案规定这些公民可以通过邮件的方式行使选举权。

18. 2014 年 7 月 24 日，批准通过了第 17/2014 号法律，即 1998 年 12 月 10 日版《刑事诉讼法》的修订案，在其中扩展了获得免费法律援助的权利以及其他司法保障。

19. 2014 年 9 月 18 日，批准通过了关于政治党派和选举筹资的第 19/2014 号法律。在该项法律获批通过之前，为了履行《宪法》第 26 条关于承认自由成立政治党派权利的规定，立法机关选择引入了 2000 年 12 月 20 日的《社团法》的规定，这些规定在出台专门法律之前将一直有效。最后，第 19/2014 号法律建立了一项明确的政治党派成立、行使职能和筹集资金的制度，并规定了关于解散和处罚的情形，在合法性和民主原则的基础上，遵守人权方面的国际标准。

20. 2014 年 11 月 19 日，按照禁止酷刑委员会的建议<sup>13</sup>，政府通过相关法令，批准了关于在监狱机构使用和携带火器和批准采用强制性措施的管理条例。

21. 2014 年 11 月 27 日，批准通过了关于在民事领域保护隐私权、名誉权和个人肖像权的第 30/2014 号法律。该项法律补充了关于保护上述权利的规定，通过相应的保障措施和与普通司法管辖权分离的保护机制，建立了一个明确的司法框架，从而能够做到快速、圆满地解决问题。

22. 2014 年 11 月 27 日，批准通过了关于缔结民事婚姻以及关于修订 1995 年 6 月 30 日版《婚姻法》的第 34/2014 号法律，承认同性婚姻享有平等的民事权利。

23. 为了使刑法顺应刑事政策的发展，并为了响应安道尔公国做出的国际承诺，刑法自 2005 年 9 月 23 日生效以来，先后经历了多次修订。第 91/2010 号法律<sup>14</sup>修改了刑法的四项条款，为的是加强打击和惩治家庭暴力行为。

24. 按照欧洲委员会反腐败国家集团和欧洲委员会反洗钱评估专家委员会的建议，第 18/2012 号法律<sup>15</sup>修改了关于预防资助恐怖主义的条款。为了履行《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的任择议定书》(2000 年于纽

约)以及《欧洲委员会保护未成年人免受性剥削和性虐待公约》(2007 年于兰萨罗特)规定的义务, 该项法律还旨在对刑法进行修订。

25. 第 18/2013 号法律<sup>16</sup> 对刑法做了修订, 使其符合《兰萨罗特公约》、《欧洲委员会防止和反对针对妇女的暴力和家庭暴力公约》(2011 年于伊斯坦布尔)和《欧洲委员会网络犯罪公约》(2001 年于布达佩斯)的规定。

26. 第 40/2014 号法律对刑法进行了最新修订<sup>17</sup>, 目的是执行禁止酷刑委员会以及欧洲委员会打击人口贩运专家小组提出的建议。增加了针对酷刑罪的刑罚, 补充了刑法中对酷刑罪的刑事认定, 并且把酷刑罪提高到与种族灭绝罪和反人类罪同等性质, 从而取消了对于酷刑罪以及刑罚的时效性规定。该修订案还允许将以摘除器官、奴役或劳役以及性剥削为目的的贩运人口行为认定为新的犯罪类型。该修订案还涉及到歧视动机的定义, 包括那些到目前为止未受刑罚的行为, 其中需要着重指出的是公开煽动针对某人或群体的暴力、仇恨或歧视, 或者公开表达某种歧视性思想。最后, 把未遂罪引入到鼓吹种族灭绝罪当中, 并且扩大其适用范围, 把该犯罪以及种族灭绝罪的准备行为列入其中。

27. 为全面执行欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会(防止酷刑委员会)提出的建议, 关于修订 2007 年 3 月 22 日的第 4/2007 号《监狱法》的第 41/2014 号法律规定, 如果囚犯是老年人, 隔离监禁不得超过十四天, 如果是未成年人, 隔离监禁不得超过三天。

## 2. 法律草案和提案

28. 内阁会议于 2015 年 1 月 14 日在会上批准将《劳资纠纷措施监管法》草案提交议会审议。根据《安道尔公国宪法》第 19 条<sup>18</sup>, 该法律草案就维护劳工和企业主经济利益的权利做出相关规定。该法律文本已经于 2015 年 1 月 15 日递交议会审议。

29. 目前, 国家生物伦理学委员会正在从技术角度起草一项《患者权利法》。

## B. 增进和保护人权的机构

30. 第 39/2014 号《全国青年论坛法》取代了 2007 年 5 月 17 日关于设立安道尔全国青年论坛的第 11/2007 号法律。该公法机构为国内青年人提供了自由参与政治、经济和社会活动的空间。其主要目的包括: 为国内社团和组织提供支持, 代表青年一代走出国门, 开展宣传活动并参与政府协商机构的工作。在这方面应当指出的是, 全国青年论坛作为协商机构参与了《国家社会救助计划》(2008-2011 年)、《国家争取平等计划》(2011 年)以及《国家青年计划》(2008 年)。

31. 按照 2015 年 1 月 15 日批准通过的《消除性别暴力和家庭暴力法》, 将成立全国预防性别和家庭暴力委员会, 其主要任务是保障法律的实施, 并确保在这方面负有直接或间接职责的所有政府有关部门协调合作, 共同应对家庭和性别暴力案件。

32. 安道尔研究所是一家具有独立法人资格的实体，由两个研究中心组成：社会学研究中心和安道尔雪山研究中心。社会学研究中心设有安道尔社会观察站，并且自 2011 年底开始加紧努力成立青年观察站。社会学研究中心还经常按照相关领域主管部门的要求，持续开展关于贫困、社会排斥、移民、医疗卫生、旅游和社会准则方面的研究工作。

33. 2014 年 3 月 9 日，批准通过了关于修改国家生物伦理学委员会条例的法令。该政府顾问机构的一项主要职能，就是监督在医学、卫生和研究领域的立法和实践活动，完全做到尊重人格尊严和人权。

## C. 国际条约

34. 在提交初次报告的时候，安道尔公国已经是 40 项保护人权国际条约的缔约国。在 2010 年 9 月至 2014 年 12 月期间，又签署或批准了 15 项条约，其中有的是已签署公约的任择议定书或者附加议定书，另外一些是新的国际承诺。

### 1. 欧洲人权保护系统

35. 2015 年 1 月 15 日，总委员会(国会)批准通过了《欧洲保护人权与基本自由公约第 15 号议定书》(2013 年于斯特拉斯堡)。

### 2. 第三代权利

36. 2011 年 3 月 2 日，安道尔批准了《联合国气候变化框架公约》(1992 年于纽约)。

37. 2012 年 3 月 7 日，安道尔批准了《欧洲景观公约》(2000 年于佛罗伦萨)。

38. 2012 年 7 月 23 日，安道尔批准了《国际重要湿地公约》(1971 年于拉姆萨尔)。

39. 2013 年 11 月 7 日，安道尔交存了《保护非物质文化遗产公约》(2003 年于巴黎)的加入书。

40. 总委员会(国会)在 2014 年 5 月 29 日的决定中批准了《生物多样性公约》(1992 年于里约热内卢)。

### 3. 政治权利和公民权利

41. 2011 年 3 月 23 日，安道尔批准了《欧洲地方自治宪章》(1985 年于斯特拉斯堡)。

### 4. 弱势阶层：妇女、未成年人和残疾人的权利

42. 2011 年 3 月 23 日，安道尔批准了《承认与执行有关儿童监护裁决和恢复儿童监护的欧洲公约》(1980 年于卢森堡)。

43. 2011年4月6日,安道尔交存了《承认及执行有关赡养义务裁决的公约》(1973年于海牙)的加入书。

44. 2011年4月6日,安道尔交存了《国际性诱拐儿童民事方面公约》(1980年于海牙)的加入书。

45. 2014年1月23日,安道尔批准了《欧洲委员会保护未成年人免受性剥削和性虐待公约》(2007年于兰萨罗特)。

46. 2014年3月11日,安道尔批准了《残疾人权利公约》及其任择议定书(2006年于纽约)。

47. 2013年11月27日,安道尔签署了《欧洲委员会防止和反对针对妇女的暴力和家庭暴力公约》(2001年于伊斯坦布尔)。2014年4月22日成为批准该公约的第十个国家,该公约于2014年8月开始生效。

48. 2014年9月25日,安道尔交存了《儿童权利公约关于设定来文程序的任择议定书》的批准书。

#### 5. 打击有组织犯罪、腐败和贩卖武器

49. 2011年9月22日,安道尔批准了《联合国打击跨国有组织犯罪公约》。

50. 2011年3月23日,安道尔批准了《欧洲委员会打击人口贩运公约》(2005年于华沙)。

51. 2014年10月16日,总委员会(国会)批准通过了《反腐败刑法公约附加议定书》(2003年于斯特拉斯堡)。

52. 2013年4月9日,安道尔交存了《集束弹药公约》(2008年于都柏林)的加入书。

53. 2013年4月23日,安道尔公国签署了《欧洲委员会网络犯罪公约》(2001年于布达佩斯)及《网络犯罪公约关于宣告利用计算机系统犯下的种族主义或仇外行为为犯罪行为的附加议定书》(2003年于斯特拉斯堡)。

54. 2014年12月18日,安道尔公国签署了《武器贸易条约》(2013年于纽约)。

### 三. 第一次普遍定期审议时安道尔采纳的建设的后续落实情况(36)

#### A. 人权领域各方案和国际承诺的后续落实情况

建议 83.13<sup>19</sup>、83.15<sup>20</sup>、84.24<sup>21</sup>、83.8<sup>22</sup>、83.9<sup>23</sup> 和 83.14<sup>24</sup>

55. 安道尔公国意识到自己没有及时向联合国条约机构提交部分定期报告。在收到第一次普遍定期审议期间提出的建议之后，安道尔为向联合国条约机构提交定期报告投入了大量努力。即使这样也未能如期提交所有定期报告。

56. 政府机构人手不足。但是，安道尔非常重视联合国条约机构开展的工作，也非常重视在规定期限内提交定期报告，以便及时了解最新的人权状况，并且通过对相关建议落实情况进行跟踪来改善人权状况。为此，安道尔将继续努力履行自己的国际义务。

57. 目前，外交部正在协调编写安道尔要向消除种族歧视委员会提交的初次报告，预计近期就将提交这份报告。

58. 针对关于向人权理事会所有特别程序发出长期邀请、以方便各使团成员今后查访的建议，安道尔已经于 2010 年 11 月 3 日发出了上述邀请，到目前为止，并未收到任何查访。

59. 《外交部国际发展合作指导计划》<sup>25</sup> 规定，国际发展合作要让儿童、妇女、残疾人以及其他弱势群体从中受益。安道尔政府每年都对这项指导计划及其目标和政策进行审核，以便按照重点任务做出调整。此外值得强调的是，各个行政区(地方政府)每年向安道尔非政府组织平台提供联合资助，调动安道尔民间社会应对国际突发事件。

60. 按照世界人权教育方案的基本规定，教育和青年部已经把人权教育纳入到学校课程当中。教育和青年部还规定要针对公务员、司法人员和警务人员进行人权培训。

61. 在 2012 年 8 月举办的第 29 届安道尔公国暑期大学期间，教育和青年部与安道尔大学共同举办了一期题为“世界上的欧洲印迹”的研讨会，吸引了来自各地的专家参加，讨论欧洲人权问题。

62. 2014 年 2 月 21 日和 22 日，就人权问题以及安道尔人权状况为教学人员举办了一场培训活动。培训题目是学校的人权问题。除了介绍联合国以及欧洲委员会等国际组织之外，还介绍了一些与人权相关的主要文书、报告和监测机制。预计将在 2015 年再次举办这项培训活动。另外，安道尔大学计划从 2015 年开始，每年为教育学专业的大学生举办关于人权和公民民主意识的教育培训活动。这项教育培训活动还将面向那些希望学习相关新知识的教学人员开放。

63. 安道尔公国还在国际领域开展了人权方面的活动。从 2012 年 11 月 9 日到 2013 年 5 月 16 日，在担任欧洲委员会部长会议主席期间，安道尔决定把关于人

权、公民民主意识、宣传《欧洲人权公约》的教育当作一项重点任务。在担任主席国期间，这些重点任务已经转化为各项具体行动<sup>26</sup>，并且在安道尔卸任主席职务之后仍然继续在欧洲委员会开展这些活动。

64. 2014年4月4日，应联合国秘书长的邀请，安道尔加入了由联合国秘书长倡议的“全球教育第一倡议”活动16国集团，该倡议的目标是，让每一名儿童都有学可上、改善教育质量和促进全球公民建设。<sup>27</sup>

65. 在第一次普遍定期审议期间，安道尔公国报告了关于宗教间对话小组和联合国教育、科学及文化组织安道尔国家委员会的活动情况。目前，上述活动仍然是安道尔政府工作日程中的一项内容。值得强调的是，《宪法》第11条为言论自由、宗教自由和信仰自由提供了保障。<sup>28</sup>

## B. 儿童权利

### 1. 体罚

建议 83.2<sup>29</sup>、83.7<sup>30</sup>、83.10<sup>31</sup>、83.11<sup>32</sup>

66. 儿童权利委员会在2002年首次指出，学校内体罚已经依法禁止，但对没有明令禁止家庭内体罚表示担忧。<sup>33</sup>

67. 根据上述意见，安道尔公国决定要全面解决家庭暴力问题，并且着手对刑法进行改革，对一些条款进行修订，以便把家庭暴力案件纳入到刑法当中，并且有助于对此类行为采取适当的惩罚措施。为此，通过2010年12月16日的第91/2010号法律，对2015年2月21日的《刑法》第113、114、476和478条做了修改，不再把一贯性条件当作家庭虐待罪的典型因素，其中包括一项关于因造成即成伤害而处以相应惩罚的裁决条款。这样，关于惩罚在各种场合的虐待或伤害行为的第113条和第476条规定的典型行为，只要发生在家庭中，都要受到最高处罚，因为这些典型行为往往与第114条规定的犯罪行为同时发生。需要注意的是，还没有颁布专门涉及体罚问题的单项法律，而只是对现有条款进行了修改，通过新增的《刑法》第476.1条，使立法符合《儿童权利公约》的要求，具体参见本报告第69段。

#### 在家庭方面的立法措施

68. 家庭内体罚现在已经被明令禁止，并且这种行为也已经被定为刑事犯罪。《刑法》第113条规定，可以惩处那些以一般方式实施体罚的人，在具体情节认定上，成年人和亲属如有虐待其子女、在其监护下的儿童或者任何未成年人的行为，哪怕只有一次，也构成犯罪。《刑法》第114条第1款就家庭内对未成年人实施身体和心理暴力做出了具体规定，如果对一名未成年人施暴或在未成年人面前施暴，则对此类犯罪行为处以上限刑罚。该刑罚指的是3个月以上3年以下监禁徒刑，同时不影响依据未成年人遭受暴力和体罚伤害的性质而处以其他刑罚。

《刑法》第 115 条规定，如果是针对弱势受害者犯罪，考虑到受害者的年龄和易受伤害的程度，把上述犯罪事实视为加重判刑情节。

#### 在学校方面的立法措施

69. 理解安道尔公国刑法的基本原理非常重要，因为安道尔公国的刑法没有逐条规定可能实施体罚的情形。也就是说，在各种情境下的体罚都是被禁止的。

《刑法》第 113 条，再结合第 115 条，更是足以让安道尔的法官惩处在学校内对未成年人实施的任何身体暴力和虐待行为。此外，还要再加上《刑法》第 476 条“虐待和故意伤害”，该条规定：“在身体上轻微或严重虐待或者侵犯他人的，必须受到拘留处罚或者罚款 6,000 欧元，如果虐待行为被认为属于体罚，必须处以拘留处罚”。2014 年 12 月 11 日的第 40/2014 号法律对这一条款做了修改，也就是添加了上述最后一句话，为的是打消人们对把体罚定性为一种虐待的疑虑。这样，司法机关就具备了无可争辩的合法权力，可以要求当事人对此类行为承担刑事责任，此类行为不同于以前规定的虐待行为，具有一定的具体主观因素，意在针对被动方先有的明确或不明确表现实施恶行，但在主动一方看来这种定性行为绝对是理所当然的。同样，《刑法》第 478 条规定，情节较轻的强迫和威胁行为也应当受到惩罚，也就是，属于非直接身体侵害、但可以从感受到威胁，使孩子和家长可能感到难堪的情形可在被惩罚之列。

#### 提高认识运动

70. 社会学调查中心在 2013-2014 学年度进行了一项关于在学校和睦共处的调查，调查结果显示，每八名接受调查的学生当中就有一人表示受到过同学的欺凌。从 2011-2012 学年度开始，社会学调查中心一直与教育和青年部合作，在国内各个学校举办教育讲座，为的是解决校园欺凌现象。这些讲座面向年龄在 12 岁的学生，目的是告诉并让学生们意识到不对暴力处境保持沉默的重要性以及群体效应。

## 2. 全面执行《儿童权利公约》

### 建议 83.3<sup>34</sup>、83.7<sup>35</sup>

71. 关于安道尔履行《儿童权利公约》规定义务的问题，特别是关于对立法进行审查的问题，需要指出的是，该公约已经于 1996 年 2 月 1 日开始生效。关于最初在批准该公约时发表的保留意见和声明，需要指出的是，安道尔公国已经于 2005 年 12 月 22 日撤回了针对第 7 条和第 8 条关于国籍问题的声明。

72. 关于参与武装冲突和招募的儿童最低年龄问题，需要强调的是，安道尔公国没有武装部队，并且认为任何未成年人都应当参与武装冲突，也不应当被国家武装部队招募。安道尔相信，自己有理由强调，对《儿童权利公约》第 38 条第 2 段和第 3 段关于年满 15 岁儿童参与战争和部队招募的规定持有不同意见。

安道尔认为，应当禁止儿童参与武装冲突以及年满 15 岁儿童参加部队招募，否则就是与《公约》本身的精神背道而驰。

### 3. 在儿童权利方面的国内与国际合作

#### 建议 83.6<sup>36</sup>

73. 自 2012 年 7 月开始，安道尔就致力于欧洲委员会发起的“五分之一”宣传运动，其主要目标是，让儿童、家庭和全体社会认识到性暴力问题，并且掌握一些预防手段。《外交部国际发展合作总体规则》<sup>37</sup> 把帮助儿童确定为一项首要任务。在 2011 年和 2012 年，安道尔政府拿出 39% 的发展援助预算，投入到那些旨在保护和改善儿童生活的项目当中。2013 年，用于保护儿童的发展援助资金比例达到 37%。还需要强调的是，在每年为国内非政府组织举行的国际发展合作项目补助征集活动中，都是优先考虑以改善儿童处境为目的的项目。

#### 旨在保护儿童的基金和项目示例

对保护儿童项目的捐助	2010 年	2011 年	2012 年	2013 年	2014 年
儿基会	20 000.00 欧元	20 000.00 欧元	75 000.00 欧元	25 000.00 欧元	25 000.00 欧元
负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表	29 000.00 欧元	25 000.00 欧元	20 000.00 欧元	25 000.00 欧元	25 000.00 欧元
联合国酷刑受害者基金	22 000.00 欧元	15 000.00 欧元	10 000.00 欧元	10 000.00 欧元	10 000.00 欧元

### 4. 保护儿童免受暴力、性剥削和性虐待

#### 建议 84.16<sup>38</sup>、83.11<sup>39</sup>

74. 安道尔公国于 2006 年 6 月 29 日签署了《欧洲委员会保护儿童免受性剥削和性虐待公约》，之后于 2014 年 1 月 23 日批准了该公约。这样，国内就多了一项用于保护儿童的法律文书。随着该公约的签署和批准生效，也带动了对《刑法》进行修订，从而可以对一些特定行为处以刑罚，比如企图持有色情制品或者登陆儿童色情网站。

75. 2012 年 3 月 20 日，卫生和福利部与胡利亚·雷格基金会签署了一份合作协议，为的是就安道尔少年儿童的风险处境问题开展一项独立研究工作。2013 年公布的研究结果<sup>40</sup> 向人们展示了国内少年儿童处境的基本情况，从而可以帮助国家主管机构制定各项新政策。上述研究的结论是，虽然在横向上了解了国内儿童处境问题，但还缺少统计数据，无法更进一步分析问题。为此，2013 年 4 月 18 日，批准通过了关于公共统计职能的第 2/2013 号法律，从而可以获取更多数据来开展今后的研究工作。

## C. 妇女权利

### 1. 根据《消除对妇女一切形式歧视公约》调整国内立法

建议 84.17<sup>41</sup>、84.27<sup>42</sup>

76. 安道尔公国考虑过进行立法修订，为的是提高法定结婚年龄，以便符合《公约》的规定。然而后来发现，在最近四年里，没有出现 16 至 18 岁未成年人已经成婚的情况，也没有在法官准许下 14 岁以上未成年人已婚的情况，因此，不认为有必要修改婚姻方面的立法，反正这一事实不能证明国内发生了那些情况。

### 2. 禁止家庭暴力

建议 83.4<sup>43</sup>、83.19<sup>44</sup>

77. 2014 年 4 月 22 日，批准了《欧洲委员会防止和反对针对妇女的暴力和家庭暴力公约》，该公约自 2014 年 8 月 1 日开始生效。随之而来的是对《刑法》一些特定方面做必要修改，以便使国内刑事法规符合《公约》的规定。继《公约》获得批准之后，总委员会(国会)的议会党团联合提交并于 2015 年 1 月 15 日批准通过了关于消除性别暴力和家庭暴力的法律。该法律除了要求设立国家预防性别和家庭暴力委员会之外，还规定采取跨学科行动，营造一种与性别和家庭暴力有关的不歧视文化，倡导和平解决问题的态度。

78. 2006 年成立了综合关爱妇女工作组，隶属于卫生和福利部，目的是为性别暴力受害妇女提供救助。除了为性别暴力受害妇女提供援助和咨询服务之外，综合关爱妇女工作组每年还开展关于性别暴力问题的宣传活动。因此，每年 11 月 25 日，值消除对妇女暴力国际日之际，综合关爱妇女工作组都会举行新闻发布会，介绍在过去的一年中在打击性别暴力方面开展的活动。此外，综合关爱妇女工作组还一直与教育和青年部合作，在国内所有教育机构举办关于不当行为的教育讲座。

### 3. 打击性别歧视的基本政策和方案

建议 83.1<sup>45</sup>、83.4<sup>46</sup>、83.5<sup>47</sup>、83.12<sup>48</sup>、83.17<sup>49</sup>、83.19<sup>50</sup>、83.21<sup>51</sup>

79. 在 2010 年至 2014 年期间，在国内不同领域执行了多项行动。教育对于改变传统性别观念发挥着最为重要的作用。因此，卫生和福利部以及教育和青年部开展了一系列联合行动。在妇女权利方面也开始了一些宣传教育活动。例如，利用三八妇女节的机会，开展由政府机构和民间社会共同组织的宣传教育活动。此外，每年还在安道尔的校园内开展“中心主题”活动。这项用时一整天并且全体学生和教师都参加的活动，为的是让人们讨论与捍卫人权、民主、公民权、跨文化性和不以性别或种族原因为由进行歧视等有关的横向主题。2014 年 3 月，在首都安道尔城举办了一场专题讨论会，主要讨论传统性别观念、妇女和应对方法

的问题。在这场专题讨论会上，共有九人向公众介绍了他们的经验。最后，在卫生和福利部举办的社会团体年度补助招集活动上，优先考虑那些以向社会宣传不歧视和平等问题为目的的项目。

80. 卫生和福利部负责协调安道尔国内的各项平等和不歧视妇女政策。在 2009 年和 2010 年起草《实现平等国家行动计划》期间，成立了平等事务国务秘书处，设有一个专门由实体单位参与的机构，名为国家平等委员会。在《实现平等国家行动计划》(2010 年)起草工作结束后，面对社会团体在广泛参与方面遇到的困难，最终把卫生和福利部参与其中的各个委员会全部归入目前的卫生和福利顾问委员会，负责处理所有与平等政策有关的事务。在卫生和福利顾问委员会的支持下，卫生和福利部目前正在就平等政策问题协调政府各部门采取行动。行政区(地方政府)有权单独制定性别平等方面的公共政策。地方实体与中央政府在这方面进行的合作，是基于各机构间良好的合作与对话氛围。例如，这种合作具体表现为，共同参与和开展国际儿童节、国际妇女节和国际消除性别暴力日活动。各个行政区(地方政府)还在高额补贴的幼儿园以及其他面向国内少年儿童开放的体育娱乐场所进一步开展倡导平等观念等价值观教育，并且帮助妇女获得工作机会。

81. 基层救助中心网络、妇女协会以及国内非政府组织非常注意向所有犯罪受害妇女提供信息，并且及时为她们提供保护和救助。开展各项社会宣传教育活动，也是间接地以解决这一问题和消除旧的性别观念为目的。行为模式问题是一种短期内难以改变的社会现象。在这方面，面向教育界开展宣传教育活动以及举办各种培训班，是为了转变社会上的重男轻女行为，特别是在更多的年青人中间转变这种行为，因此应当从长计议。

82. 除了提高认识运动，综合关爱妇女工作组还为 14 至 16 岁的青年人举办了各种关于预防不良行为的培训班，目的是让他们了解与建立男女认同性有关传统性别观念，预防恋爱关系中的不良行为，并且对那些可能诱发性别暴力问题的因素进行反思。

83. 为了在大学生当中推广科学专业，安道尔大学于 2012 年首次提议让各个学校参加“儿童大学”项目。该项目面向 11 岁和 12 岁的学生，目的是促进科普，并且打破关于科学知识殿堂难以进入的旧观念。其最终目标是设立一项计划，能够以愉悦有趣的方式实现技术知识的传播和普及。安道尔电信公司为庆祝国际女童日，在 2013 年组织了一次关于信息和通信技术的活动日，为的是在女童中间推广与工程设计和电信有关的专业。国内中学女生参加了该项活动，在活动中与公共电信企业的女工程师们一起交流信息和经验。

84. 特别值得一提的是在 2011 年 4 月 3 日举行的大选，其成果是在立法院的人员组成中实现了男女人数均等。选出这样一个实现了男女人数均等的议会，是安道尔社会承诺的结果，并且不需要任何相关的具体立法措施。通过一些关于妇女权利的宣传活动，上述承诺不仅得以保持，而且还得到了巩固。2011 年 12 月 14 日，总委员会(国会)向妇女们表达了敬意，指出她们曾于 1967 年 4 月 30 日要求

议员们赋予安道尔妇女更多的选举权。2015年1月15日，总委员会批准通过了“总委员会促进性别平等协议”。该协议获得所有议会党团的一致同意，根据协议要求，将在安道尔政府的支持下以及安道尔研究所和卫生和福利部的协助下，起草关于平等问题的白皮书。其目的是，收集关于平等问题实际状况的信息，以便能够制定总委员会以及其他公共机构的行动战略。此外，协议还规定，将执行《各国议会联盟关于性别问题的议会行动计划》中提出的建议。<sup>52</sup>

#### 4. 保障同工同酬的政策

建议 83.16<sup>53</sup>、83.18<sup>54</sup>、83.20<sup>55</sup>

85. 在2009-2013年期间，安道尔在国内立法中引进了相关法规和机制，为的是更好地推行男女同工同酬，以及遵守《消除对妇女一切形式歧视公约》的精神和规定义务。

86. 劳动立法对薪酬条件做出规定，即对待男女一视同仁：保证最低工资，支付加班报酬，提高夜班工资等等。因此，无论男工还是女工，都依法享有劳动规章规定的必要且必不可缺的最低权利，并且劳动监察局专门负责进行监督检查。同工同酬和同岗同待遇不仅有法律主张的不歧视原则做保障，也有歧视性契约无效原则做保障，为的就是保障妇女切实行使权利。

87. 安道尔于1995年加入了《北京宣言》，并且积极支持《北京行动纲要》。在最近一份关于落实《北京行动纲要》的报告当中，从性别角度着重介绍了关于国内参加就业、担任公职和企业领导以及有关人员的数据。在公共行政机关中男女比例大体相当。不过大部分私营企业在薪酬水平方面有所区别，原因可以解释为在企业领导岗位上以及工作时间方面存在差异。在这一领域还可以更进一步，理由是现在40岁以下男女之间的就业率相同，受教育程度也相同，因此必然会有相同的机会去从事全日工作并且担任更高的领导岗位。

88. 安道尔批准了一份关于在劳动方面促进平等的工具：“在企业中做到实际平等和工作与家庭生活关系协调的标记”。这是一项关于授予并使用在企业中做到实际平等和工作与家庭生活关系协调标记的监管条例，于2010年11月24日获得批准，目的是设立一种标记，以证明和承认企业在执行待遇平等政策以及旨在促进工作和家庭生活关系协调的政策方面表现突出。获得平等标记的企业也做到了遵守在男女培训平等、薪酬平等、组织结构平等、企业内部运行和企业社会责任方面的承诺。

89. 无论是在行政诉讼判决中，还是在司法诉讼判决中，保护妇女在劳动领域的权利都得到了安道尔当局的确认。例如，在对劳动监察机构办理的一起案件进行判决时做出的决定，按照要求，内政和司法部已经对相关受害者怀孕期间受到的歧视行为进行了处罚(2013年)<sup>56</sup>，还有就是对一些劳动歧视行为定罪判刑的最高法院判决(2008年)<sup>57</sup>。

## D. 被拘留人员权利

建议 83.22<sup>58</sup>、83.23<sup>59</sup>

90. 2007 年 3 月 27 日颁布的第 4/2007 号《监狱法》规定，要在不影响刑罚和拘禁条件的情况下尊重宪法赋予被拘留人员的权利，并且肯定了监狱机构进行再教育和帮助被拘留人员重新融入社会的职能。在该法律生效之前，安道尔警察人员在西班牙和法国的警察学院接受了培训。这些培训课程涉及种族主义和种族歧视以及基本权利等问题，其中也包括各种不同形式的体罚问题。

91. 《宪法》保障无罪推定原则(第 10.2 条)，并且要求所有被拘留人员可以在 48 小时之内到司法机关出庭，以便宣布对其实施拘留是否合法(第 9.2 条)。有了这些有绝对约束力的基本宪法原则之后，《刑事诉讼法》还就审前羁押等措施的适用条件做出详细规定<sup>60</sup>。在最终司法判决之前，有多种剥夺人身自由的形式。该法律指出，根据法律条文规定<sup>61</sup>，法官可以下令执行审前羁押，在任何情况下法律都认为这是一项特殊措施<sup>62</sup>；可以对拘留或者剥夺人身自由的判决<sup>63</sup>提出上诉，如果情况允许，法官可以随时决定或撤销在拘留所或者监狱执行审前羁押；这些措施意味着，经当事人同意，在审判之前可以通过电子监控系统对其实施监视控制，或者在有监视或无监视的情况下有条件地执行软禁。<sup>64</sup> 这一系列的规定，能够让法官在决定采取何种审前羁押措施的时候有一个很大的自由度，包括严重犯罪在内，使最高拘留时间符合案件本身要求以及社会和被告人的利益。

《刑事诉讼法》还规定，在案件审理期间执行的审前羁押或临时拘留时间必须从判决量刑中全部扣除。

92. 近年来，《刑事诉讼法》历经多次修订，其中第 17/2014 号法律承认，在被告知权利后向警方做出供述、受到登门搜查或者受到指认的所有嫌疑人或被拘留人员，都有权接受法医或者自己指定医生的仔细检查。<sup>65</sup> 另外在最近几次修订案中还规定，如果接受调查的事件构成犯罪，无论是否被拘留、被指认或者被登门搜查，都有权在第一时间接受免费律师援助。<sup>66</sup>

93. 最后，关于缩短监禁时间的问题，《刑事诉讼法》第 209 条规定，如果是超过一个月的剥夺人身自由刑罚，负责执行判决的法院或法官可以正式或者经监狱机构负责人建议，并在检察院提交报告之后，同意对表现配合良好的当事人缩短刑期。

## E. 劳动权利和劳工权利

建议 83.24<sup>67</sup>、83.28<sup>68</sup>

94. 2015 年 1 月 15 日，政府将《劳资纠纷措施监管法》草案提交议会审议。该法律草案经过与社会各界讨论，提出了各自对于法律草案的意见。草案内容回应了关于从立法上发展《宪法》第 19 条<sup>69</sup> 所列基本权利的意愿，目的是建立一个

法律框架，在解决劳资纠纷过程中维护劳动者和企业主的权利和保障、维护罢工权和停工权。

95. 欧洲委员会的《欧洲社会宪章》(修订版)自 2005 年 1 月 1 日起在国内生效。安道尔公国每年都针对特定条款分专题提交跟踪报告。欧洲社会权利委员会负责对报告进行审查，并就国内立法是否符合《欧洲社会宪章》(修订版)做出相应的结论。需要指出的是，上述国家报告每年都会发给国内各个企业和劳动组织。

## F. 残疾人和其他弱势群体的权利

建议 84.4<sup>70</sup>、84.7<sup>71</sup>、84.10<sup>72</sup>

96. 安道尔于 2007 年 9 月 7 日签署并于 2014 年 3 月 11 日批准了《残疾人权利公约》。另外，还在同一天批准通过了《残疾人权利公约任择议定书》。

97. 值得强调的是，从 2013 年 3 月 2 日开始，首都安道尔城加入了名为“全球老年友好城市”的国际网络，这是由世界卫生组织(世卫组织)发起的倡议，主要接纳那些愿意创建宜居、便利和包容性城市环境的城市。

## G. 移民权利

建议 83.25<sup>73</sup>、84.29<sup>74</sup>、84.30<sup>75</sup>

98. 本报告第一部分曾经提到，第 9/2012 号法律<sup>76</sup>集中规定了多种移民制度，目的是整合对养老定居的管控工作，扩大和补充关于移民制度类别的法律框架，并且明确该法律的解释和适用情况。

99. 2012 年 6 月 21 日颁布的关于安道尔公国外国投资的第 10/2012 号法律规定，外国合法居民在成立或者参股国内企业方面拥有与本国居民相同的权利，取消了西班牙、法国和葡萄牙公民需居住满 10 年以及其他国籍公民居住满 20 年的条件。同样，如果符合对原籍国的互惠原则，外国人现在也可以从事自由职业。

100. 2013 年 9 月 18 日，安道尔公国政府通过了关于批准社会救助经济服务监管条例的法令，在享受社会救济、对幼儿园资助、对家庭护理资助和对国内定居儿童资料方面，取消了在国内居住满 6 个月的条件。与此同时，在享受住房援助方面，把居住满 5 年的条件下调为 3 年，对老年人的援助条件从居住至少满 7 年下调为 3 年。最后，该法令还取消了在紧急情况下获得援助的居住最低年限。

101. 2014 年 4 月 24 日，批准通过了关于社会服务和社会卫生服务的第 6/2014 号法律。这是安道尔公国就一揽子社会和社会卫生服务做出规定的首部法律，这些社会和社会卫生服务全都建立在一整套面向全国人口的技术、经济和专业服务的基础上。该法第 3 条指出，“这些服务、计划、协议和行动的准入标准及其用途，将按照平等原则执行，不得有任何形式的歧视行为，并且要兼顾公平标准，

按照个人和地区的实际需要予以考虑。规定为了实现实际平等和社会融合而采取正面的区别对待措施，不算是违反这一原则”。该法律还规定，任何在安道尔遭遇紧急情况的人，无论其身份状况为何，都可以享受本法律规定的应急服务。

102. 通过扩大成人基础教育中心的服务内容，安道尔公国政府加大了关于安道尔语言文化知识的培训力度。这项服务是从一月份到九月份，分别在全国各地开设培训班，目的是帮助移民们融入到社会当中。

103. 关于对各级法官进行人权培训的问题，需要强调指出，在这方面还没有一项具体的强制培训计划。不过，有一些与法国和西班牙达成的合作培训协议，能够让法官们参加包括人权问题培训在内的培训班和研讨班。同样，治安武装力量在培训阶段之外也要专门参加关于人权问题的培训课程。

104. 2013年4月18日，批准通过了关于公共统计职能的第2/2013号法律，该法律规定，公共统计属于一项公共服务，其目的在于让人们了解国家经济、社会、文化、环境、卫生、人口和领土方面的实际情况。通过这项法律，使国家在改进和处理统计数据方面向前迈进了一步。在这方面可以想见，在数据收集和处理方面得到改善，就能够更好地制定、跟踪和评估相关公共政策。值得指出的是，在出台第2/2013号法律之前，统计局已经掌握了一些国内人口统计数据，并且也因此获得了移民方面的数据。随着新法律的颁布实施，预计将获得关于安道尔社会的更加详实的数据，从而能够制定出新政策，并且按照这些数据对新政策进行评估。

## H. 打击有组织犯罪

### 建议 84.15<sup>77</sup>

105. 2014年12月11日的第40/2014号法律是对刑事法规的最新修订，通过该法增设了新的犯罪类别。在禁止酷刑委员会提出建议以及打击人口贩运专家小组发布报告之后，把《刑法》第252条的标题修改为“偷运移民”，并且增设了下列犯罪类别：以摘取器官为目的的人口贩运，以奴役为目的的人口贩运和以性剥削为目的的人口贩运，《刑法》第121条之二、第134条之二和第157条之二分别对这三种罪行做出了规定。按照规定，对这些犯罪行为将处以2至6年监禁。同样，还规定了一项关于剥夺自由刑罚的条款、以及一种构成危及受害人性命事实的严重犯罪责任情节，并且当受害人在身体或心理方面处于特别弱势的时候，或者受害人有残疾或者年幼的情况下，将会处以上限刑罚。

## 四. 结论

106. 本报告的详细介绍突出表明人权方面取得的重大进展以及面临的挑战。安道尔政府意识到，增进和保护人权需要政府机构和民间社会做出承诺并坚持不懈

的努力。自 1993 年《宪法》获得通过以来，国家经历了一次深刻的经济和社会变革，从而逐步采取具体的立法和政治措施，以保障人们切实充分地享有人权。

107. 安道尔公国完全相信，诸如普遍定期审议等国际监测机制为各个缔约国提供了一次交流最佳做法、改善人权状况的契机。安道尔公国完全支持普遍定期审议程序，并且相信参与其中将进一步激励其加强增进和保护人权的承诺。

#### 注

1. Documento A/HRC/WG.6/9/AND/1.
2. Según la población registrada (2013). Datos disponibles en el sitio web del Departamento de Estadística: [www.estadistica.ad](http://www.estadistica.ad).
3. Según la población registrada. Datos disponibles en el sitio web del Departamento de Estadística: [www.estadistica.ad](http://www.estadistica.ad).
4. Aprobado mediante el Decreto del 16 de febrero de 2011 de aprobación del Reglamento regulador de las prestaciones económicas de atención social.
5. Decreto del 19 de febrero de 2014 por el que se aprueba el Reglamento regulador del Programa para el fomento de la contratación indefinida de trabajadores desocupados.
6. Decreto del 19 de febrero de 2014 por el que se aprueba el Reglamento regulador del Programa para el fomento de la ocupación y la formación en la empresa.
7. Decreto del 12 de marzo de 2014 por el que se aprueba el Reglamento regulador del Programa de trabajo temporal en beneficio de la colectividad destinado a los ámbitos organizativos de la Administración general y la Administración de justicia.
8. Decreto del 16 de abril de 2014 por el que se aprueba el Reglamento regulador del Programa para fomentar el trabajo temporal en beneficio de la colectividad por cuenta del *Consell General*, de los *Comuns*, de las entidades paraestatales y de las sociedades públicas.
9. Decreto del 30 de julio de 2014 de aprobación del Reglamento regulador del Programa de fomento de la ocupación en zonas geográficas alejadas de los principales ejes y núcleos de población.
10. Aprobado mediante el Decreto de 21 de enero de 2015 de aprobación del Reglamento regulador del Programa para el fomento de la contratación y la formación práctica en la empresa de los jóvenes activos de 16 a 20 años.
11. Ley 35/2012 de 31 de diciembre, del presupuesto para el ejercicio del 2013.
12. Ley 3/2014 de 23 de enero, del presupuesto para el ejercicio del 2014.
13. Párrafo 24 del documento CAT/C/AND/CO/1: *El Comité pide al Estado parte que, antes del 22 de noviembre de 2014, le facilite información sobre el seguimiento que haya dado a las recomendaciones del Comité vinculadas con: a) el acceso de las personas privadas de libertad a un médico de su elección desde el inicio de su privación de libertad; b) la sensibilización y capacitación de los agentes del orden y los funcionarios judiciales; y c) la vigilancia y supervisión estrictas del empleo de las armas de descarga eléctrica, que figuran en los párrafos 8, 13 c) y 19, respectivamente, del presente documento.*
14. Ley 91/2010, de 16 de diciembre, cualificada de modificación de los artículos 113, 114, 476 y 478 de la Ley 9/2005, de 21 de febrero, cualificada del Código Penal.
15. Ley 18/2012, de 11 de octubre, cualificada de modificación de la Ley 9/2005, del 21 de febrero, cualificada del Código Penal.
16. Ley 18/2013, de 10 de octubre, cualificada de modificación del Código Penal.
17. Ley 40/2014, de 11 de diciembre, cualificada de modificación de la Ley 9/2005, de 21 de febrero, cualificada del Código Penal.
18. Artículo 19 de la Constitución del Principado de Andorra: *Los trabajadores y los empresarios tienen derecho a la defensa de sus intereses económicos y sociales. La ley regulará las condiciones de ejercicio de este derecho para garantizar el funcionamiento de los servicios esenciales de la comunidad.*
19. Recomendación 83.13 (Argelia): *Continuar los esfuerzos para presentar los informes periódicos, incluyendo la utilización de la cooperación internacional y la asistencia técnica.*
20. Recomendación 83.15 (Eslovenia): *Continuar los esfuerzos por responder los cuestionarios enviados*

por los procesos especiales de los titulares de los mandatos e informar los Órganos de Tratados de las Naciones Unidas dentro de los términos establecidos para así respetar con sus obligaciones internacionales.

21. *Recomendación 84.24 (México): Enviar y presentar los informes pendientes de los Órganos de Tratados de las Naciones Unidas de los que Andorra es parte, con el objetivo de obtener una visión actualizada sobre la situación de los derechos humanos en el país.*
22. *Recomendación 83.8 (Eslovenia): Reforzar los esfuerzos para implantar las resoluciones del Programa Mundial para la Educación de los Derechos Humanos, incluyendo la preparación de un programa nacional y de informes.*
23. *Recomendación 83.9 (Argelia): Aumentar la cooperación entre el Grupo de Diálogo Interreligioso y la Comisión Nacional de Andorra para la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, las Ciencias y la Cultura.*
24. *Recomendación 83.14 (Hungría): Presentar una invitación permanente a todos los procedimientos del Consejo de los Derechos Humanos para facilitar posibles futuras visitas de los titulares de mandatos.*
25. Sitio web de la Cooperación Internacional para el Desarrollo del Gobierno de Andorra: <http://www.exteriors.ad/es/asuntos-multilaterales-y-cooperaciin/cooperacion-al-desarrollo>.
26. Presentación de las actividades de la presidencia andorrana del Comité de Ministros del Consejo de Europa disponible en el sitio web del Ministerio de Asuntos Exteriores del Principado de Andorra: <http://www.exteriors.ad/es/presidencia-de-andorra>.
27. Sitio web de la Iniciativa Global la Educación Ante Todo: <http://www.globaleducationfirst.org/>.
28. Artículo 11 de la Constitución del Principado de Andorra: *La Constitución garantiza la libertad religiosa y de culto, y nadie puede ser obligado a declarar o a manifestarse sobre su ideología, religión o creencias.*
29. *Recomendación 83.2 (Países Bajos): Promulgar e implantar la legislación que inequívocamente prohíba el castigo corporal en el país.*
30. *Recomendación 83.7 (Suecia): Adoptar todas las medidas necesarias para implantar en su totalidad el Convenio sobre los Derechos del Niño, incluyendo la prohibición de los castigos corporales de los niños en todos los escenarios.*
31. *Recomendación 83.10 (España): Continuar desarrollando medidas contra la violencia doméstica, el maltrato y el abuso, incluyendo el abuso sexual y, como recomendado por el Comité de los Derechos del Niño, prohibir explícitamente el castigo corporal, no solamente en las escuelas, sino también en la familia.*
32. *Recomendación 83.11 (Chile): Considerar dirigir estudios sobre la violencia doméstica, maltrato y abuso en la familia, así como la intimidación en la escuela, en concordancia con las recomendaciones del Comité para los Derechos del Niño.*
33. Párrafo 39 de las observaciones finales del Comité al Informe inicial de Andorra (CRC/C/15/Add.176) *El Comité expresa su preocupación por la falta de datos e información sobre el maltrato y abandono de los niños. Además, aunque toma nota de que los castigos corporales en la escuela están prohibidos por la ley, le preocupa no obstante que los castigos corporales en la familia no estén prohibidos expresamente.*
34. *Recomendación 83.3 (Brasil): Considerar la retirada de su declaración hecha a la ratificación del Convenio sobre los Derechos del Niño, y continuar y completar su revisión de la legislación para asegurar una total conformidad con el Convenio.*
35. *Recomendación 83.7 (Suecia): Adoptar las medidas necesarias para implantar en su totalidad el Convenio sobre los Derechos del Niño, incluyendo la prohibición de los castigos corporales de los niños en todos los escenarios.*
36. *Recomendación 83.6 (Hungría): Progresar para mejorar la cooperación con las organizaciones no gubernamentales activas en la protección de los niños a nivel nacional e internacional.*
37. Sitio web de la Cooperación Internacional para el Desarrollo del Gobierno de Andorra: <http://www.exteriors.ad/es/asuntos-multilaterales-y-cooperaciin/cooperacion-al-desarrollo>
38. *Recomendación 84.16 (Moldavia): Firmar el Convenio del Consejo de Europa para la protección de los niños contra la explotación y el abuso sexual.*
39. *Recomendación 83.11 (Chile): Considerar dirigir estudios sobre violencia doméstica, maltrato y abuso en la familia, así como la intimidación en la escuela, en concordancia con las recomendaciones del Comité para los Derechos del Niño.*
40. Estudio disponible en el sitio web: <http://www.fundaciojuliareig.ad/wp-content/uploads/2013/05/mata.pdf>

41. *Recomendación 84.17 (Azerbaiján): Considerar la verificación de la legislación existente, incluyendo la ley marital para cumplir con el Convenio sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer.*
42. *Recomendación 84.27 (Canadá): Revisar la legislación existente, incluyendo la Ley Marital para cumplir con el Convenio sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer.*
43. *Recomendación 83.4 (España): Continuar desarrollando la legislación y las políticas para asegurar una efectiva igualdad de género y para luchar contra la violencia de género.*
44. *Recomendación 83.19 (Argentina): Reforzar las medidas educativas e intensificar la cooperación con las organizaciones de la sociedad civil y los medios de comunicación, con el objetivo de eliminar los estereotipos tradicionales que perpetúan la discriminación y la violencia contra la mujer.*
45. *Recomendación 83.1 (Azerbaiján): Controlar el impacto de la legislación, de las políticas y de los programas para eliminar la desigualdad entre las mujeres y los hombres y avanzar con el objetivo de garantizar la igualdad de los derechos.*
46. *Recomendación 83.4 (España): Continuar desarrollando la legislación y las políticas para asegurar una efectiva igualdad de género y para luchar contra la violencia de género.*
47. *Recomendación 83.5 (Hungría): Basarse en la perspectiva de género para diseñar políticas y programas en el futuro.*
48. *Recomendación 83.12 (Chile): Continuar considerando la incorporación de una perspectiva de género en las políticas y en los programas, según las recomendaciones del Comité sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer.*
49. *Recomendación 83.17 (Países Bajos): Implantar medidas para eliminar los estereotipos tradicionales sobre las mujeres, especialmente a través de programas educativos y aplicar una perspectiva de género para el diseño de futuras políticas y programas.*
50. *Recomendación 83.19 (Argentina): Reforzar las medidas educativas e intensificar la cooperación con las organizaciones de la sociedad civil y los medios de comunicación, con el objetivo de eliminar los estereotipos tradicionales que perpetúan la discriminación y la violencia contra la mujer.*
51. *Recomendación 83.21 (Canadá): Iniciar mecanismos para asegurar que un enfoque de género es incorporado a las futuras políticas y programas.*
52. *Plan de Acción para los Parlamentos Sensibles al Género. Disponible en: <http://www.ipu.org/pdf/publications/action-gender-sp.pdf>*
53. *Recomendación 83.16 (México): Según el artículo 87 del Código Laboral, proceder a través de la creación de un marco de igualdad distintivo que incite las empresas a promover una política de igualdad salarial entre hombres y mujeres.*
54. *Recomendación 83.18 (Hungría): Compartir experiencias a partir del instrumento de igualdad de género, el “marco de igualdad”, con otros países.*
55. *Recomendación 83.20 (Argentina): Adaptar la legislación laboral y mejorar las prácticas existentes con el objetivo de garantizar una igualdad salarial para la mujer y superar cualquier desigualdad salarial.*
56. *Resolución SIT-J13/12. C) Una sanción, por importe de 3.001€, por la infracción muy grave, en grado mínimo, prevista en el artículo 159 apartado 3, por las decisiones unilaterales de la titular administrativa del negocio, que han implicado discriminación en materia de las condiciones de trabajo de la Sra. T. mediante la modificación no motivada de las condiciones horarias, de descanso semanal y de lugar de trabajo, con menoscabo de los plazos mínimos y de las causas que lo motivaban que, todo indica, tuvieron su origen en la situación de embarazo de la Sra. T. y en la imposibilidad de no haber podido instar su despido no causal a mediados del mes de diciembre de 2011.*
57. *Tribunal Superior de Justicia – Sala Civil, núm. TSJC-359/07 del 27 de marzo de 2008. S- “(...) nunca el empresario ha de abusar de su derecho, y utilizarlo para humillar o perjudicar a un empleado por razones personales. En el caso de autos, la prohibición hecha a la Sra.... de tomar café y de hablar con otros empleados, constituye, además de un claro abuso de poder, una medida arbitraria y de discriminación que no puede tolerarse. También constituye un abuso del poder de dirección y una medida arbitraria y de discriminación el hecho de cambiar súbitamente el régimen de vacaciones (...). La suma de todos estos actos que vulneran los principios de igualdad de trato, de prohibición de la arbitrariedad y de no discriminación contemplados en el artículo 55 de la Ley sobre el contrato de trabajo, ha tenido como consecuencia originar un ambiente de acoso para la Sra....., gravemente vejatorio y ofensivo a su dignidad como persona, justificando su desistimiento”.*
58. *Recomendación 83.22 (Hungría): Introducir medidas prácticas, como instrumentos alternativos, para*

- reducir los períodos de reclusión.*
59. *Recomendación 83.23 (Estados Unidos de América): Aplicar medidas para reducir el número de detenidos en prisión preventiva a través de dispositivos más liberales de fianza, particularmente aquellos que han sido detenidos por un delito menor.*
60. Art.103-111, Código de procedimiento penal, texto refundido (Ley del 16 de febrero de 1989, modificada múltiples veces; última modificación Ley núm.40, cualificada del 11/12/2014).
61. Art.103. Código de procedimiento penal.
62. Apartados 1 a 6 del art. 103 del Código de procedimiento penal.
63. Art.105 del Código de procedimiento penal.
64. Art.110.2 del Código de procedimiento penal: estas condiciones pueden ser por ejemplo una fianza, el justificar el ejercicio de un trabajo regular, presentarse en términos prefijados al juez o otras autoridades, entregar la documentación de identidad y aceptar de no quitar el territorio de Andorra, seguir un tratamiento médico, no conducir, etc.
65. Art.24 g) del Código de procedimiento penal.
66. Art. 24 d) del Código de procedimiento penal.
67. *Recomendación 83.24 (Estados Unidos de América): Codificar en la ley el derecho de organizar y de negociar en colectivo.*
68. *Recomendación 83.28 (España): Regularizar y garantizar los derechos de los trabajadores de conformidad con los estándares de la Carta Social Europea, a través de un diálogo con agentes y actores sociales, y buscando el máximo consenso parlamentario.*
69. Artículo 19 de la Constitución del Principado de Andorra: *Se reconoce el derecho de creación y funcionamiento de organizaciones empresariales y sindicales. Sin perjuicio de su vinculación con organismos internacionales, estas organizaciones deberán ser de ámbito andorrano, disponer de autonomía propia sin dependencias orgánicas extranjeras y funcionar democráticamente.*
70. *Recomendación 84.4 (Argentina): Formar parte del Convenio sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Opcional.*
71. *Recomendación 84.7 (Argelia): Continuar con su compromiso respecto a la ratificación de convenios internacionales a través de la ratificación de instrumentos fundamentales como el Convenio sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.*
72. *Recomendación 84.10 (España): Ratificar el Convenio sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.*
73. *Recomendación 84.25 (Canadá): Asegurar una protección efectiva de los derechos de los extranjeros que residen en el país, y promover activamente las políticas contra la discriminación, incluyendo la aplicación de las prácticas de las fuerzas del orden.*
74. *Recomendación 84.29 (Turquía): Establecer un sistema de colecta de datos que permita evaluar cuantitativamente la situación de los inmigrantes con problemas en áreas como el trabajo y el acceso a los cargos públicos, e instaurar medidas para resolver estos problemas.*
75. *Recomendación 84.30 (Marruecos): Establecer un sistema de colecta de datos para evaluar de mejor manera la situación de los inmigrantes, y consolidar esfuerzos para asegurar que sus derechos respetados.*
76. Ley 9/2012, de 31 de mayo, de modificación de la Ley cualificada de inmigración.
77. *Recomendación 84.15 (Moldavia): Aplicar el Protocolo Adicional del Convenio de las Naciones Unidas sobre la Delincuencia Transnacional Organizada para prever, procesar y sancionar el tráfico humano, particularmente el tráfico de mujeres y niños.*
-